

DIARI

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 1.01

"Episode #1.1"

Un concorso di bellezza si ritorce contro, mettendo i ragazzi contro le ragazze. Pietro accetta una scommessa e una sfida di basket. Il preside fa un grande annuncio.

Scritto da:

Simona Ercolani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore | Ivan Russo

Regia di:

Alessandro Celli

Data della diffusione:

18.05.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original series

Membri del cast

Andrea Arru	...	Pietro Maggi
Flavia Leone	...	Livia Mancini
Biagio Venditti	...	Daniele Parisi
Sofia Nicolini	...	Isabel Diop
Liam Nicolosi	...	Giulio Paccagnini
Federica Franzellitti	...	Monica Piovani
Francesca La Cava	...	Arianna Rinaldi
Pietro Sparvoli	...	Mirko Valenti
Fiorenza Tessari	...	Teacher
Fortunato Cerlino	...	Paolo Agresti
Massimo Pio Giunto	...	Michele
Marta Latino	...	Lucia
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Alessandro Laffi	...	Matteo
Narciso Santiago	...	Damiano
Federico Cempella	...	Nico
Yassine Mbaye	...	Claire
Valentina Scime	...	Elisa
Filippo Bianchi	...	Denis
Edoardo Esposito	...	Lamberto
Gianluigi Calvani	...	English Teacher
Stella Rotondaro	...	Math Teacher
Robert Madison	...	P.E. / Coach
Alessandro Procoli	...	School President
Sara Zanier	...	Pietro's Mom
Luca Scapparone	...	Pietro's Dad
Francesco Simon	...	Giulio's Dad
Michelangelo Tommaso	...	Daniele's Dad
Chiara Ricci	...	Livia's Mom
Elettra Mallaby	...	Arianna's Mom
Rossella Celati	...	Daniele's Mom
Tezeta Abraham	...	Isabel's Mom
Valeria Cristodaro	...	Monica's Mom
Sebastiano Gavasso	...	Psychologist

1
00:00:09 --> 00:00:11
[cinguettio]

2
00:00:12 --> 00:00:14
["Offline" di tha Supreme suona]

3
00:00:15 --> 00:00:17
[donna] Mi devi dare una mano.

4
00:00:17 --> 00:00:20
Ci mettiamo d'accordo
per dividerci gli impegni,

5
00:00:20 --> 00:00:21
e tu non li rispetti mai!

6
00:00:21 --> 00:00:23
[uomo] Quando ho detto
che ci sarei andato?

7
00:00:24 --> 00:00:28
[donna] La settimana scorsa, due volte,
poi io mi sono organizzata la settimana.

8
00:00:28 --> 00:00:32
Sai quante cose cambiano in una settimana?
Se ho una riunione che faccio, non vado?

9
00:00:32 --> 00:00:34
[alza la voce] Ma mi avverti, no?
Comunichi!

10
00:00:35 --> 00:00:36
Questi sono i miei genitori.

11

00:00:36 --> 00:00:39

Come sempre
sono impegnati a farsi la guerra.

12

00:00:39 --> 00:00:41

Sai qual è la verità? La verità è una!

13

00:00:41 --> 00:00:44

Tu deleghi, ma ti arrabbi
se le cose non vengono fatte come vuoi tu!

14

00:00:45 --> 00:00:46

[mamma] Magari venissero fatte!

15

00:00:46 --> 00:00:47

["Offline" continua]

16

00:00:48 --> 00:00:50

[caffè sale nella caffettiera]

17

00:00:51 --> 00:00:52

Il caffè!

18

00:00:53 --> 00:00:56

[mamma] Magari! Ma tu non le fai proprio!

19

00:00:56 --> 00:00:57

[papà] Non le faccio?

20

00:00:57 --> 00:01:00

Faccio tutto io,
dalle cose più piccole alle più grandi,

21

00:01:00 --> 00:01:01

perché tu non ci sei mai.

22

00:01:01 --> 00:01:04

Mi dicono sempre
che dovrei essere educato.

23

00:01:04 --> 00:01:06

E poi sono loro i primi a urlare.

24

00:01:06 --> 00:01:07

Perché qui è tutta roba tua?

25

00:01:07 --> 00:01:10

[mamma] Non sto dicendo questo,
ma che mi devi aiutare...

26

00:01:10 --> 00:01:12

♪ Ho sbalzi di 'sto umore
Come un ascensore ♪

27

00:01:12 --> 00:01:15

♪ Dico: "Sono sfranto da 'ste storie"
Non vedo un colore ♪

28

00:01:15 --> 00:01:16

♪ Ma vendi mezzo secondo, brother? ♪

29

00:01:16 --> 00:01:19

♪ Ci faccio un quadro un po' malato
Ce l'ho già in mente... ♪

30

00:01:19 --> 00:01:21

[papà] Ho mai detto che lavoro solo io?

31

00:01:21 --> 00:01:24

Lo stai dicendo,
dici che hai da fare al lavoro.

32

00:01:24 --> 00:01:26
Così avranno un buon motivo per urlare.

33
00:01:27 --> 00:01:28
Va beh. Lasciamo stare.

34
00:01:28 --> 00:01:30
- Vuoi sapere la verità?
- Dimmela.

35
00:01:30 --> 00:01:32
La verità è che tu non ascolti. Punto.

36
00:01:32 --> 00:01:35
[papà] Questo comunicare
per me è sprecare tempo.

37
00:01:35 --> 00:01:36
Hai detto bene.

38
00:01:36 --> 00:01:39
Non sprechiamo tempo
perché tanto tu hai sempre ragione, no?

39
00:01:39 --> 00:01:40
Certo, sempre io.

40
00:01:41 --> 00:01:43
- Che schifo, che c'è nel caffè?
- Ma... Pietro!

41
00:01:44 --> 00:01:46
[papà urla] Pietro, torna subito qui!

42
00:01:46 --> 00:01:48
Pietro!

43

00:01:48 --> 00:01:50
- [Pietro] Che incubo i miei.
- [papà] Pietro!

44

00:01:52 --> 00:01:54
[Pietro] Non mi stanno mai a sentire.

45

00:01:55 --> 00:01:56
Urlano e basta.

46

00:01:56 --> 00:01:58
E non gli importa niente di me.

47

00:01:59 --> 00:02:00
Mi hanno proprio rotto.

48

00:02:02 --> 00:02:04
Mi chiamo Pietro e ho quasi 13 anni.

49

00:02:05 --> 00:02:06
Non sono pochi, vero?

50

00:02:07 --> 00:02:09
Solo i miei non capiscono
che ormai sono grande.

51

00:02:11 --> 00:02:13
E pensano che io non veda e che non senta.

52

00:02:13 --> 00:02:15
Per questo
la mattina non vedo l'ora di scappare.

53

00:02:15 --> 00:02:17
[musica allegra]

54

00:02:27 --> 00:02:31
[Pietro] Va beh, mi godo la mia isola
e di tutto il resto me ne frego.

55

00:02:32 --> 00:02:33
È il mio momento preferito.

56

00:02:33 --> 00:02:36
Il vento sulla faccia
e tutto che odora di libertà.

57

00:02:37 --> 00:02:40
Ma come tutti i bei momenti,
anche questo finisce.

58

00:02:41 --> 00:02:43
["Isole" di Tancredi suona]

59

00:02:43 --> 00:02:45
♪ L'ho capito solo ora che ♪

60

00:02:46 --> 00:02:48
♪ Ti chiedo come stai
Cosa fai, dove vai ♪

61

00:02:49 --> 00:02:52
♪ Perché ho sempre paura
Di parlarti di me ♪

62

00:02:53 --> 00:02:54
♪ Di fidarmi di te ♪

63

00:02:55 --> 00:02:57
♪ Di sognare per vivere, vivere ♪

64

00:02:57 --> 00:03:00

♪ Siamo come due isole, isole ♪

65

00:03:00 --> 00:03:04

♪ Ma ti parlo di me, e mi fido di te ♪

66

00:03:05 --> 00:03:09

♪ Pensavamo che fosse impossibile
Fare unire due isole, isole ♪

67

00:03:10 --> 00:03:12

♪ Siamo solo isole, isole ♪

68

00:03:12 --> 00:03:15

♪ Siamo solo isole, isole ♪

69

00:03:15 --> 00:03:17

♪ Siamo solo isole ♪

70

00:03:19 --> 00:03:21

[versi di gabbiani]

71

00:03:31 --> 00:03:33

[Pietro] Questa è la mia scuola.

72

00:03:33 --> 00:03:35

Il Galilei di Marina Piccola.

73

00:03:35 --> 00:03:38

E come in ogni scuola,
ci sono troppe regole da rispettare.

74

00:03:39 --> 00:03:40

E io non le sopporto.

75

00:03:41 --> 00:03:42

[suono di notifica]

76

00:03:48 --> 00:03:51
[Pietro] Io e i miei compagni
ci conosciamo da sempre,

77

00:03:51 --> 00:03:53
però ognuno si fa i fatti suoi.

78

00:03:55 --> 00:03:57
Tipo lei. Arianna.

79

00:03:57 --> 00:04:01
Si crede un po' Miss Universo
e pensa che tutti le vadano dietro.

80

00:04:12 --> 00:04:14
Attenta che lo buchi il libro, così.

81

00:04:14 --> 00:04:16
Almeno io un libro so cos'è.

82

00:04:18 --> 00:04:21
E questa è Livia, Miss Perfettina.

83

00:04:26 --> 00:04:27
Oh, comunque ciao!

84

00:04:29 --> 00:04:31
[Pietro] Il suo passatempo preferito
è rompere.

85

00:04:35 --> 00:04:37
Ah, e poi ci sono quelli della 3D.

86

00:04:38 --> 00:04:40
Come Matteo Grimaldi. Il "Grimo".

87

00:04:40 --> 00:04:43

Si sente forte
perché se la prende con i più deboli.

88

00:04:43 --> 00:04:44

Prendilo! Dai!

89

00:04:45 --> 00:04:47

Mi cadi proprio in basso.
Cinque contro uno.

90

00:04:48 --> 00:04:50

E quindi? Fatti i fatti tuoi.

91

00:04:51 --> 00:04:54

E finché ci siamo noi,
è la 3D che comanda qua.

92

00:04:54 --> 00:04:56

[ridacchia] Allora sarà meglio
non farvi bocciare.

93

00:04:56 --> 00:04:57

Che hai detto?

94

00:04:57 --> 00:04:59

Grimo, ehi...

95

00:05:06 --> 00:05:08

Oggi vi è andata bene.

96

00:05:15 --> 00:05:18

Eh, sì. Miss Perfettina sta con lui.

97

00:05:18 --> 00:05:20

Crede che sia un bravo ragazzo.

98

00:05:20 --> 00:05:22
Pietro! Venite!

99

00:05:23 --> 00:05:24
Va beh, andiamo.

100

00:05:26 --> 00:05:28
Oh, Pietro, comunque grazie.

101

00:05:28 --> 00:05:30
Però potevo farcela da solo.

102

00:05:30 --> 00:05:31
[Pietro ridacchia]

103

00:05:31 --> 00:05:33
- Sì, va beh...
- [ride]

104

00:05:33 --> 00:05:35
[ragazzo] Pietro, sbrigatevi, venite.

105

00:05:36 --> 00:05:37
Dai, venite.

106

00:05:38 --> 00:05:40
- Votate anche voi?
- [ragazzo 2] Cosa?

107

00:05:42 --> 00:05:43
Tutto a posto?

108

00:05:43 --> 00:05:45
Sì, tutto a posto. Grazie.

109

00:05:45 --> 00:05:46
- Grande!
- Ciao.

110

00:05:46 --> 00:05:48
- Ciao.
- votare cosa?

111

00:05:51 --> 00:05:54
[ragazzo] Hai visto che figata?
Hanno votato tutti.

112

00:05:56 --> 00:05:59
Ma sei matto?
No, io non faccio proprio niente.

113

00:05:59 --> 00:06:01
Devo anche copiare
i compiti di matematica.

114

00:06:01 --> 00:06:03
I compiti?
Non li hai mai fatti, i compiti.

115

00:06:03 --> 00:06:05
Vai a votare, va'!

116

00:06:05 --> 00:06:06
[ragazzo 2] Vado io.

117

00:06:09 --> 00:06:11
Pietro, aria. Il voto è segreto.

118

00:06:12 --> 00:06:15
Grande Michele. Dai, partecipa pure tu.

119

00:06:15 --> 00:06:16
C'hai i compiti...

120

00:06:17 --> 00:06:19
E lui è Giulio, il mio migliore amico.

121

00:06:20 --> 00:06:22
E ogni volta ne fa una.

122

00:06:24 --> 00:06:26
Oh. Vai.

123

00:06:28 --> 00:06:31
- Lo sapete che succede un casino qui?
- E va beh...

124

00:06:41 --> 00:06:43
Ma senza casini, che gusto c'è?

125

00:06:50 --> 00:06:51
[campanella suona]

126

00:06:51 --> 00:06:54
- Ma state scherzando?
- Vedi, è Arianna.

127

00:06:56 --> 00:06:57
[vociare]

128

00:07:00 --> 00:07:02
[Pietro] Lascia la penna.

129

00:07:02 --> 00:07:04
- Tu chi hai votato?
- Arianna? Non si dice.

130

00:07:05 --> 00:07:08

- Dimmi che scherzi.
- Dammi, fammi fare la lista.

131

00:07:08 --> 00:07:10

- [Michele] Ha ragione Pietro.
- Chi è prima?

132

00:07:10 --> 00:07:11

- [Giulio] Arianna.
- Pietro.

133

00:07:11 --> 00:07:13

- [Giulio] È Livia.
- Che state facendo?

134

00:07:14 --> 00:07:16

Stiamo copiando i compiti.

135

00:07:16 --> 00:07:19

[Pietro] La solita Isabel.
Deve sempre sapere tutto di tutti.

136

00:07:19 --> 00:07:22

Per non parlare di Monica,
la sua migliore amica.

137

00:07:22 --> 00:07:24

- Dopo chi viene?
- C'è Arianna prima.

138

00:07:24 --> 00:07:27

- Ma sai contare?
- [Michele] Avete sbagliato.

139

00:07:27 --> 00:07:28

Oh, ridammelo!

140

00:07:29 --> 00:07:30
[Monica] Che succede?

141

00:07:30 --> 00:07:32
- Cretino.
- [Isabel] Non ci credo.

142

00:07:32 --> 00:07:35
Hanno fatto una classifica.
Su noi ragazze.

143

00:07:35 --> 00:07:36
[ragazzi] Era uno scherzo.

144

00:07:37 --> 00:07:39
- [Giulio] È un gioco.
- [Isabel] Uno scherzo?

145

00:07:39 --> 00:07:41
[voci in dissolvenza]

146

00:07:42 --> 00:07:44
- [Pietro] È un gioco.
- Ma quale gioco?

147

00:07:44 --> 00:07:46
Ma che fa? Fatevi una risata.

148

00:07:46 --> 00:07:48
Infatti! È un gioco così.

149

00:07:48 --> 00:07:49
Non vi dovevate permettere.

150

00:07:49 --> 00:07:52

[Pietro] Ma che risata e risata,
hanno ragione le ragazze.

151

00:07:52 --> 00:07:54

Lo sapevo che era un'idea stupida.

152

00:07:54 --> 00:07:56

- Non fa ridere.
- Come vi siete permessi?

153

00:07:57 --> 00:08:00

[Giulio] Lasciaci stare. Non capisci.

154

00:08:00 --> 00:08:02

Noi non capiamo?

155

00:08:02 --> 00:08:03

[vociare]

156

00:08:04 --> 00:08:07

No, va beh, non ci credo.
Cioè, io sono seconda.

157

00:08:08 --> 00:08:10

Ragazzi, ma vi rendete conto
che io sono seconda?

158

00:08:11 --> 00:08:12

È seria?

159

00:08:12 --> 00:08:15

- Sì, va beh.
- [Arianna] Solo seconda?

160

00:08:15 --> 00:08:18

- Dimmi qualcosa.
- Ari, io giuro che ho votato per te.

161

00:08:18 --> 00:08:22

Mi conosci. Gli altri hanno gusti strani,
però io ho votato per te.

162

00:08:22 --> 00:08:24

Comunque sono seconda, non sono prima.

163

00:08:25 --> 00:08:28

Io terza e Livia prima. Ma dite davvero?

164

00:08:28 --> 00:08:31

- Guardate che a me non frega niente.
- Certo, non te ne frega niente.

165

00:08:32 --> 00:08:34

Senti, Giulio,
che significa "non classificata"?

166

00:08:34 --> 00:08:36

[Giulio] Ah...

167

00:08:36 --> 00:08:37

Spiegaglielo.

168

00:08:37 --> 00:08:42

Beh, di solito le secchione
non partecipano ai concorsi di bellezza.

169

00:08:42 --> 00:08:44

[ridono]

170

00:08:44 --> 00:08:47

- Che sfigata che sei.
- Ma stai zitta, gallina.

171

00:08:47 --> 00:08:48
Che vuoi?

172
00:08:48 --> 00:08:49
[tutti] Oh!

173
00:08:50 --> 00:08:52
Questa potevi risparmiartela, Giulio.

174
00:08:52 --> 00:08:53
[Giulio] Ma che vuoi, Daniele?

175
00:08:53 --> 00:08:56
Se ti piace tanto 'sta sfigata,
perché non l'hai votata?

176
00:08:56 --> 00:08:59
Guarda che hai votato anche tu, o no?

177
00:08:59 --> 00:09:03
[Pietro] Questo è Daniele,
un tipo a posto che non cerca guai.

178
00:09:03 --> 00:09:05
Come parli? Sono otto anni che sei qui

179
00:09:05 --> 00:09:07
[con accento inglese]
e sembri la Regina Elisabetta.

180
00:09:07 --> 00:09:09
[risate]

181
00:09:09 --> 00:09:11
Oggi ve lo scordate
che vi passo i compiti.

182

00:09:12 --> 00:09:15

- E che mi frega.

- Senti, Dani, lascialo perdere, ok?

183

00:09:15 --> 00:09:17

[prof] Buongiorno.

184

00:09:17 --> 00:09:19

- [tutti] Buongiorno.

- [prof] Forza.

185

00:09:24 --> 00:09:26

Paccagnini, alla lavagna.

186

00:09:27 --> 00:09:30

- Sì.

- Ma... perché?

187

00:09:30 --> 00:09:33

E come, "perché"?

Che volevi fare oggi a scuola, eh?

188

00:09:33 --> 00:09:36

- Hai fatto gli esercizi?

- Sì, gli esercizi, certo.

189

00:09:36 --> 00:09:37

Bene.

190

00:09:38 --> 00:09:39

Porta il quaderno.

191

00:09:40 --> 00:09:42

Il quaderno... Ok, sì.

192

00:09:46 --> 00:09:47

- [Giulio] Ecco, prof.
- Oh!

193
00:09:49 --> 00:09:51
Guardi qua. Ecco.

194
00:09:52 --> 00:09:53
Pagina 13.

195
00:09:54 --> 00:09:56
- Bravo.
- E 14!

196
00:09:56 --> 00:09:59
[prof] Bravo.
E ora li rifacciamo alla lavagna, dai.

197
00:09:59 --> 00:10:00
Alla... Quindi posso copiare da qua?

198
00:10:00 --> 00:10:03
No, non puoi copiare,
cancella e li rifacciamo.

199
00:10:03 --> 00:10:06
- [Giulio] Perché rifarli?
- Cancella e rifai gli esercizi.

200
00:10:06 --> 00:10:08
- Sì, però calma.
- Calma.

201
00:10:09 --> 00:10:11
Guarda che questa storia
della classifica ce la pagate.

202
00:10:11 --> 00:10:12

Direi.

203

00:10:15 --> 00:10:17
Capirai. Isabel e Monica.

204

00:10:18 --> 00:10:20
Le due paladine della giustizia.

205

00:10:21 --> 00:10:23
Avete visto che casino
che hanno combinato?

206

00:10:24 --> 00:10:26
Va beh, ma questa è la mia classe.

207

00:10:27 --> 00:10:28
La 2D.

208

00:10:28 --> 00:10:30
[campanella suona]

209

00:10:32 --> 00:10:35
[Pietro] Non sto scherzando.
Ce l'avevi veramente.

210

00:10:35 --> 00:10:37
L'ho visto,
mi ha dato uno schiaffo inutilmente.

211

00:10:37 --> 00:10:40
- Oh. Scusa.
- [Giulio] Cretina.

212

00:10:40 --> 00:10:44
Io non torno a casa con cinque in mate,
quindi, chi è il cretino?

213
00:10:44 --> 00:10:46
[sospira]

214
00:10:46 --> 00:10:49
- Ma le hai viste?
- [Pietro] Lasciale perdere.

215
00:10:49 --> 00:10:50
Che palle, 'ste ragazze.

216
00:10:53 --> 00:10:55
A proposito, vieni qua.

217
00:10:56 --> 00:10:58
Ma tu per chi hai votato?

218
00:10:59 --> 00:11:01
- Che ti frega, Pac?
- Mi frega.

219
00:11:02 --> 00:11:03
Non mi frega niente delle ragazze.

220
00:11:04 --> 00:11:06
E poi per me sono tutte uguali.

221
00:11:07 --> 00:11:08
Davvero?

222
00:11:08 --> 00:11:10
Pensavo avessi votato Livia.

223
00:11:10 --> 00:11:11
Ma chi?

224

00:11:12 --> 00:11:14
Miss Perfettina? Ma anche no.

225

00:11:15 --> 00:11:17
Non è neanche così tanto carina.

226

00:11:17 --> 00:11:19
E poi se la tira un botto.

227

00:11:21 --> 00:11:22
Allora...

228

00:11:22 --> 00:11:23
Hai votato Arianna?

229

00:11:24 --> 00:11:26
Sì. Ho votato Arianna.

230

00:11:27 --> 00:11:28
Lo sapevo!

231

00:11:32 --> 00:11:36
Mi dispiace dirtelo,
ma non hai possibilità con lei.

232

00:11:36 --> 00:11:38
È ovvio che ha una cotta per me.

233

00:11:40 --> 00:11:42
- Ciao, Arianna!
- Ciao!

234

00:11:43 --> 00:11:44
Ciao, Pietro!

235

00:11:47 --> 00:11:48

Vieni qui, dai.

236

00:11:52 --> 00:11:54

Ma lo vedi che non ti calcola neanche?

237

00:11:54 --> 00:11:56

La sua è tutta tattica.

238

00:11:56 --> 00:12:00

Non vuole far vedere
che io le piaccio, quindi mi ignora

239

00:12:00 --> 00:12:01

e mi tratta male.

240

00:12:02 --> 00:12:03

Si...

241

00:12:04 --> 00:12:09

Sai, mi verrebbe quasi voglia di baciarla,
così te la levi dalla testa.

242

00:12:09 --> 00:12:11

Ah, sì? Allora fallo.

243

00:12:11 --> 00:12:14

Se ci riesci,
ti regalo la mia canna da pesca.

244

00:12:15 --> 00:12:17

- Piantala.
- Più la muta.

245

00:12:17 --> 00:12:19

Se baci anche Livia.
La prima in classifica.

246

00:12:20 --> 00:12:22
Tanto una vale l'altra, per te.

247

00:12:23 --> 00:12:25
Quindi sarà facile baciarle tutte e due.

248

00:12:26 --> 00:12:29
Ma se non ci riesci,
mi prendo il tuo surf.

249

00:12:30 --> 00:12:31
Paura, eh?

250

00:12:37 --> 00:12:39
Non ci restare male però, ok?

251

00:12:39 --> 00:12:41
Ma non ci rimanere male te.

252

00:12:43 --> 00:12:46
Davvero ho fatto questa scommessa
col mio migliore amico?

253

00:12:47 --> 00:12:48
Che casino.

254

00:12:52 --> 00:12:53
[Pietro] Ma non voglio pensarci.

255

00:12:54 --> 00:12:57
Distuggere Pac a basket è sempre
un buon modo per staccare il cervello.

256

00:13:00 --> 00:13:03
Altro che interrogazioni,
ragazze e scommesse.

257

00:13:06 --> 00:13:07
Diciotto pari.

258

00:13:09 --> 00:13:11
[Pietro] Ecco, ho parlato troppo presto.

259

00:13:12 --> 00:13:14
[Giulio] Se fai così,
la perdi la scommessa.

260

00:13:15 --> 00:13:16
Come questa partita.

261

00:13:16 --> 00:13:18
Dai. Gioca.

262

00:13:21 --> 00:13:23
[musica carica di tensione]

263

00:13:36 --> 00:13:37
[prof] Tieni.

264

00:13:38 --> 00:13:40
Ragazze, allora,
manca pochissimo alle gare.

265

00:13:40 --> 00:13:43
Ma ci teniamo o no
ad arrivare in finale? Ci teniamo?

266

00:13:43 --> 00:13:44
- Certo.
- Certo che sì.

267

00:13:44 --> 00:13:49

Non è soltanto la corsa, ragazze.
Tu, Lucia, sei troppo lenta col nuoto.

268

00:13:49 --> 00:13:51

- Ma non è vero!
- Sì, è vero, dai.

269

00:13:52 --> 00:13:54

Silverio, per favore, dai.

270

00:13:54 --> 00:13:57

Anche tu, Livia,
sei ancora un po' indietro con la bici.

271

00:13:57 --> 00:14:01

Prof, mia cugina può fare tempi migliori
di questo, diventare più forte.

272

00:14:01 --> 00:14:04

Perché non fai pure tu
un po' di triathlon? Ti farebbe bene.

273

00:14:04 --> 00:14:05

- Io?
- Sì, tu.

274

00:14:07 --> 00:14:09

Ci avrei giurato. Bene così, bravo.

275

00:14:09 --> 00:14:12

Ragazze, un po' di stretching. Giù.

276

00:14:15 --> 00:14:17

[musica rap]

277

00:14:28 --> 00:14:29

[Livia] Ohi, ciao!

278

00:14:29 --> 00:14:32

Senti, io stavo andando a casa.
Magari facciamo un pezzo insieme.

279

00:14:32 --> 00:14:35

Scusa, ma vado con loro
a giocare a basket.

280

00:14:35 --> 00:14:36

Ah.

281

00:14:37 --> 00:14:38

Mi sa che il campo è occupato.

282

00:14:38 --> 00:14:40

Tranquilla, stanno andando via.

283

00:14:44 --> 00:14:46

[musica rap continua]

284

00:15:00 --> 00:15:02

[Matteo] Andate a casa
a fare i compiti con mamma.

285

00:15:05 --> 00:15:08

- Siamo arrivati prima noi.
- Hai sentito?

286

00:15:08 --> 00:15:09

Non ho sentito niente.

287

00:15:10 --> 00:15:12

Qua ci sta chi sa davvero giocare,
non come voi.

288

00:15:12 --> 00:15:14
Grimo, ma stai scherzando?

289

00:15:14 --> 00:15:17
- Voi fate schifo a basket.
- Andiamocene, è meglio.

290

00:15:17 --> 00:15:18
Che vuoi, marmocchio?

291

00:15:18 --> 00:15:22
Vuoi davvero che ti umili davanti a tutti?
Uno contro uno ai canestri.

292

00:15:23 --> 00:15:24
Chi perde, torna a casa.

293

00:15:26 --> 00:15:27
Pietro.

294

00:15:28 --> 00:15:30
Ho un'idea migliore.

295

00:15:30 --> 00:15:33
Facciamo una sfida vera.
Cinque contro cinque.

296

00:15:33 --> 00:15:35
Due canestri, nella palestra.

297

00:15:35 --> 00:15:37
La mia terza contro la vostra seconda.

298

00:15:37 --> 00:15:40
Chi perde sarà ricordato
come il fallito più fallito dell'isola.

299

00:15:41 --> 00:15:44
Eh? Non ridi più, eh? Bamboccio.

300

00:15:48 --> 00:15:49
- Ci sto.
- Come?

301

00:15:49 --> 00:15:50
La settimana prossima?

302

00:15:52 --> 00:15:53
La settimana prossima.

303

00:15:54 --> 00:15:55
Smamma.

304

00:15:59 --> 00:16:02
Tu, amico mio, sei tutto pazzo.

305

00:16:08 --> 00:16:11
[Daniele] Quindi è una sfida
seconda contro terza?

306

00:16:12 --> 00:16:16
[espira] Sì. Pietro ha fatto
questa scommessa stupida con Matteo.

307

00:16:16 --> 00:16:17
È pazzo.

308

00:16:18 --> 00:16:20
Dai, che sarà mai, rilassati.

309

00:16:20 --> 00:16:21
"Rilassati?"

310
00:16:21 --> 00:16:23
Ma guarda che questi ci distruggono, eh?

311
00:16:24 --> 00:16:26
- Ci prenderanno in giro per sempre.
- [Pietro] Che dici?

312
00:16:27 --> 00:16:28
Possiamo pure vincere.

313
00:16:30 --> 00:16:31
E poi ormai abbiamo accettato.

314
00:16:31 --> 00:16:33
"Abbiamo accettato?"

315
00:16:33 --> 00:16:34
Tu hai accettato.

316
00:16:38 --> 00:16:38
Giulio...

317
00:16:39 --> 00:16:42
Ehi, Giulio!
Immagina di prendere la palla,

318
00:16:43 --> 00:16:44
correre fino a centro campo,

319
00:16:45 --> 00:16:46
volare in aria

320
00:16:47 --> 00:16:50
e fare il punto della vita,
proprio davanti ad Arianna.

321
00:16:52 --> 00:16:53
Arianna?

322
00:16:55 --> 00:16:56
Sì, Arianna.

323
00:16:56 --> 00:16:58
[tifa] "Giulio!"

324
00:16:58 --> 00:16:59
Eh?

325
00:16:59 --> 00:17:01
Hai vinto la partita. Eh?

326
00:17:02 --> 00:17:03
Non dire altro.

327
00:17:07 --> 00:17:08
Grazie.

328
00:17:09 --> 00:17:10
Tu ci sei, invece, Dani?

329
00:17:10 --> 00:17:12
- Certo.
- Bravo, grande.

330
00:17:12 --> 00:17:14
Eh, ora ne mancano altri due.

331
00:17:14 --> 00:17:15
[Michele] Ragazzi!

332
00:17:17 --> 00:17:18

Posso giocare io.

333

00:17:18 --> 00:17:21

Il basket è tutta la mia vita.
Guarda queste occhiaie.

334

00:17:22 --> 00:17:26

La notte mi sveglio
per guardare le partite NBA in diretta.

335

00:17:27 --> 00:17:31

- Sì, vedi che occhiaie che ha?
- [Giulio] Bellissime.

336

00:17:32 --> 00:17:34

Senti, l'hai mai fatta una partita vera?

337

00:17:34 --> 00:17:35

Va beh, ma che c'entra?

338

00:17:36 --> 00:17:37

Ecco.

339

00:17:38 --> 00:17:39

Sei un...

340

00:17:39 --> 00:17:40

[insieme] Muffa!

341

00:17:41 --> 00:17:42

"Muffa?"

342

00:17:42 --> 00:17:44

Ora vai. Nel caso ti teniamo aggiornato.

343

00:17:44 --> 00:17:46

Grazie, ragazzi. Grazie.

344

00:17:47 --> 00:17:50

Noi ci vediamo
questo pomeriggio per allenarci?

345

00:17:50 --> 00:17:52

- Ok.
- Così giochiamo sul campo.

346

00:17:52 --> 00:17:55

A chi altro possiamo chiedere
di entrare in squadra?

347

00:17:56 --> 00:17:59

Beh, lo sappiamo tutti
chi è bravo a giocare a basket.

348

00:17:59 --> 00:18:01

E che non ci dirà di no.

349

00:18:02 --> 00:18:04

- No.
- Ma dai.

350

00:18:04 --> 00:18:07

Pure tu dici che quelli di terza
sono stupidi e arroganti.

351

00:18:07 --> 00:18:10

Sì, ok, ma dico lo stesso
di te e di Giulio.

352

00:18:11 --> 00:18:13

Io con voi non ci gioco.

353

00:18:13 --> 00:18:15

È ancora per quella stupida classifica?

354

00:18:16 --> 00:18:18
E se ti chiedessi scusa?

355

00:18:19 --> 00:18:20
Scuse non accettate.

356

00:18:21 --> 00:18:22
E sai perché?

357

00:18:23 --> 00:18:24
Perché voglio vedervi perdere.

358

00:18:25 --> 00:18:26
E piangere.

359

00:18:35 --> 00:18:36
Va beh.

360

00:18:38 --> 00:18:40
[Pietro] E adesso?
Come facciamo senza Isabel?

361

00:18:41 --> 00:18:46
Ma affrontiamo un problema alla volta.
Oggi ho il compito di matematica.

362

00:18:47 --> 00:18:48
E la prof è in modalità killer.

363

00:18:48 --> 00:18:49
Shh.

364

00:18:49 --> 00:18:51
Arianna, Lucia, silenzio.

365
00:18:51 --> 00:18:52
[ragazzo] Dani.

366
00:18:53 --> 00:18:53
[mima]

367
00:18:56 --> 00:18:57
[prof] Tutto a posto qui?

368
00:19:00 --> 00:19:01
[tossisce]

369
00:19:02 --> 00:19:04
[Daniele tossisce]

370
00:19:09 --> 00:19:10
[mima]

371
00:19:13 --> 00:19:15
[prof] Dai, è ora di consegnare.

372
00:19:15 --> 00:19:19
Ricordate di mettere
i fogli di calcolo tra i risultati.

373
00:19:19 --> 00:19:22
Poi dovete scendere giù, il preside
vi deve dare una comunicazione.

374
00:19:22 --> 00:19:24
E ora che vuole, il preside?

375
00:19:24 --> 00:19:26
Boh. Dopo sentiamo.

376

00:19:27 --> 00:19:29
Grazie. Tutto bene?

377

00:19:29 --> 00:19:30
Non penso siano buone notizie.

378

00:19:30 --> 00:19:32
Dai, sei il solito pessimista.

379

00:19:35 --> 00:19:36
[prof] Dai, forza.

380

00:19:41 --> 00:19:44
Ciao. Stavolta era facile, no?

381

00:19:44 --> 00:19:45
Ma sì.

382

00:19:49 --> 00:19:52
- E questo cos'è?
- Eh, mi sono messo il voto.

383

00:19:52 --> 00:19:53
Zero spaccato.

384

00:19:53 --> 00:19:55
[risate]

385

00:19:55 --> 00:19:59
Non fa ridere,
sei il solito buffone. Vai, va'.

386

00:20:03 --> 00:20:04
- Beh?
- Tutto a posto.

387

00:20:04 --> 00:20:07

- Ok.

- Sei sempre così gentile con me.

388

00:20:07 --> 00:20:09

Mi stanno simpatici i tipi silenziosi.

389

00:20:11 --> 00:20:13

Se ti va, vieni a sederti
al primo banco con me.

390

00:20:13 --> 00:20:15

- Va bene.

- Fico! Andiamo?

391

00:20:20 --> 00:20:22

[Pietro] Quando il preside
viene qui da Marina Grande,

392

00:20:23 --> 00:20:24

è sempre per qualche rognà.

393

00:20:25 --> 00:20:28

Ma magari ha ragione Giulio
ed è solo il mio pessimismo.

394

00:20:28 --> 00:20:31

- Ragazzi, buongiorno.

- [tutti] Buongiorno.

395

00:20:31 --> 00:20:34

Allora, ragazzi, vi ho convocati
per una comunicazione.

396

00:20:35 --> 00:20:39

Come vedete, qui a Marina Piccola
ormai siete rimasti in pochi.

397

00:20:39 --> 00:20:40
Ci sono soltanto tre classi.

398

00:20:40 --> 00:20:43
I costi sono molto alti
e il budget è sempre di meno.

399

00:20:44 --> 00:20:45
[Pietro] E quindi?

400

00:20:45 --> 00:20:47
[preside] Abbiamo preso la decisione...

401

00:20:48 --> 00:20:49
di chiudere la scuola.

402

00:20:49 --> 00:20:52
- [tutti] No.
- [ragazza] Cosa?

403

00:20:52 --> 00:20:54
[Pietro] Che vi dicevo? Nulla di buono.

404

00:20:54 --> 00:20:57
[preside] Silenzio!

405

00:20:58 --> 00:21:00
Questo non è un disagio soltanto per voi.

406

00:21:02 --> 00:21:05
Quindi, qui verranno
i nuovi uffici del Comune,

407

00:21:05 --> 00:21:08
mentre voi verrete spostati

tutti quanti a Marina Grande.

408

00:21:08 --> 00:21:10

- Marina Grande?

- [vocio]

409

00:21:10 --> 00:21:14

Ragazzi, per favore, silenzio!

410

00:21:14 --> 00:21:16

[Pietro] Tanto quello che pensiamo noi
non interessa.

411

00:21:17 --> 00:21:21

[preside] L'idea è quella di smistare
i ragazzi della D nelle altre sezioni.

412

00:21:21 --> 00:21:23

Ma come, preside?

413

00:21:24 --> 00:21:26

Volete veramente separarci così?

414

00:21:26 --> 00:21:28

- Non è che vogliamo.
- È quello che ha detto.

415

00:21:28 --> 00:21:31

Ma è una necessità.
Pietro, ma non mi hai ascoltato allora?

416

00:21:31 --> 00:21:33

Ma come, preside, non è giusto.

417

00:21:33 --> 00:21:35

Cosa non è giusto?

418

00:21:35 --> 00:21:36
[vociare]

419

00:21:36 --> 00:21:38
Non vi sto spostando
dall'altra parte del mondo,

420

00:21:39 --> 00:21:40
ma dall'altra parte dell'isola.

421

00:21:40 --> 00:21:43
Comunque, se volete potete chiedere
di stare in classe insieme.

422

00:21:44 --> 00:21:46
Poi dipenderà dai posti rimasti.

423

00:21:47 --> 00:21:50
Va beh, adesso andate in classe.
Forza. Grazie a tutti.

424

00:21:50 --> 00:21:51
[brusio]

425

00:21:51 --> 00:21:53
[ragazza] Ma vi sembra normale?

426

00:21:54 --> 00:21:55
Non ci posso credere.

427

00:21:59 --> 00:22:02
No, non sono io a essere pessimista.

428

00:22:03 --> 00:22:04
Sono le notizie che sono pessime.

429

00:22:05 --> 00:22:07
- Ma che è questa storia?
- Che ne so.

430

00:22:07 --> 00:22:09
[Giulio] Io non voglio andare
a Marina Grande.

431

00:22:09 --> 00:22:11
[Pietro] Non possono trattarci così.

432

00:22:11 --> 00:22:14
Come dei pacchi da spostare
da un luogo a un altro.

433

00:22:14 --> 00:22:15
[Giulio] Paolo?

434

00:22:16 --> 00:22:17
- Sì?
- Lo sapevi?

435

00:22:17 --> 00:22:19
- Cosa?
- Questa cosa del preside.

436

00:22:19 --> 00:22:22
Sì, avevo pensato di dirvelo, però...

437

00:22:22 --> 00:22:26
Sono cose che non riguardano me,
riguardano i vertici.

438

00:22:26 --> 00:22:29
Ma che ne parliamo a fare?
Quello che è deciso, è deciso.

439

00:22:29 --> 00:22:31
Mettiamoci l'anima in pace.

440

00:22:32 --> 00:22:33
Ma certo che no!

441

00:22:33 --> 00:22:35
Dobbiamo fare qualcosa.

442

00:22:35 --> 00:22:35
No.

443

00:22:36 --> 00:22:38
Voi dovete soltanto pensare a studiare.

444

00:22:39 --> 00:22:41
Poi tutto quello che accade,
non vi riguarda.

445

00:22:41 --> 00:22:42
E perché?

446

00:22:43 --> 00:22:45
Perché l'ha detto quello?

447

00:22:45 --> 00:22:47
- Ma sai che me ne frega.
- Maggi.

448

00:22:47 --> 00:22:50
"Quello" è il preside,
quindi porta rispetto.

449

00:22:51 --> 00:22:53
Cosa pensi,
che io faccio finta di non sentire?

450

00:22:53 --> 00:22:55

Alla fine, sono costretto a riferirlo.

451

00:22:55 --> 00:22:58

Eh, certo. Solo quello sai fare.

452

00:22:59 --> 00:23:00

- La spia.

- Ehi, Pietro.

453

00:23:00 --> 00:23:01

"La spia?"

454

00:23:04 --> 00:23:06

Cerca di stare buono,

455

00:23:06 --> 00:23:09

perché altrimenti può succedere
che quest'anno passi dei guai.

456

00:23:10 --> 00:23:12

[Pietro] I miei genitori, il preside,

457

00:23:12 --> 00:23:15

e ora anche Paolo che mi dice
cosa devo dire e fare.

458

00:23:15 --> 00:23:16

Pietro, dove vai?

459

00:23:16 --> 00:23:18

- [Pietro] Non starò con le mani in mano.
- [Giulio] Pie'.

460

00:23:18 --> 00:23:20

Questa scuola non può chiudere.

461

00:23:27 --> 00:23:28

A quanto stiamo?

462

00:23:29 --> 00:23:30

Dodici a otto per te.

463

00:23:32 --> 00:23:35

Ci hai mai pensato
che quando andremo a Marina Grande

464

00:23:35 --> 00:23:37

perderemo anche questa bella palestra?

465

00:23:40 --> 00:23:41

[Giulio] Hai ragione.

466

00:23:41 --> 00:23:44

Ma nessuno fa niente
per evitare la chiusura della scuola.

467

00:23:46 --> 00:23:48

[Michele] Ehi, Pietro, Giulio?

468

00:23:48 --> 00:23:51

Avete pensato alla mia proposta?
Quella candidatura?

469

00:23:56 --> 00:24:00

Senti, Michele,
io non è che non ti voglio in squadra, ok?

470

00:24:01 --> 00:24:03

È che la squadra non ce l'abbiamo proprio.

471

00:24:04 --> 00:24:05
Ah.

472

00:24:05 --> 00:24:06
[Daniele] Ehi!

473

00:24:07 --> 00:24:08
Guardate chi ho portato.

474

00:24:09 --> 00:24:10
- Ciao, Valente.
- Ciao.

475

00:24:10 --> 00:24:12
[Daniele] Mirko giocava a Roma.

476

00:24:12 --> 00:24:15
Così gli ho chiesto di unirsi.
E ha detto di sì.

477

00:24:15 --> 00:24:17
Così manca solo il quinto, no?

478

00:24:20 --> 00:24:23
Grazie, ragazzi. Non ve ne pentirete.

479

00:24:23 --> 00:24:24
A una condizione.

480

00:24:24 --> 00:24:27
In campo, ti chiameremo sempre "Muffa".

481

00:24:27 --> 00:24:29
Ma quale Muffa! Guarda qua.

482

00:24:32 --> 00:24:34

Hai visto? Muffa.

483

00:24:37 --> 00:24:40

Va beh. Almeno una squadra
ce l'abbiamo, no?

484

00:24:41 --> 00:24:43

[musica hip hop]

485

00:24:56 --> 00:24:58

[musica hip hop continua]

486

00:25:06 --> 00:25:07

[Pietro] Beh...

487

00:25:07 --> 00:25:11

Peccato che in un'ora di allenamenti,
la palla sia entrata sì e no cinque volte.

488

00:25:12 --> 00:25:13

Ehi, ragazzi, alla prossima!

489

00:25:14 --> 00:25:15

[Giulio] Ciao.

490

00:25:17 --> 00:25:19

Sbaglio o siamo scarsini?

491

00:25:21 --> 00:25:22

Non abbiamo speranze.

492

00:25:24 --> 00:25:25

A meno che...

493

00:25:26 --> 00:25:28

non usiamo l'infuso speciale di mio nonno.

494

00:25:29 --> 00:25:30

Cosa?

495

00:25:30 --> 00:25:31

[ridacchia] Eh.

496

00:25:32 --> 00:25:35

Mio nonno è stitico, certi mal di pancia.

497

00:25:35 --> 00:25:39

Fino a quando mia nonna
gli ha trovato una medicina pazzesca.

498

00:25:40 --> 00:25:43

Fatta con erbe mediche. È una bomba.

499

00:25:43 --> 00:25:45

Bastano poche gocce e boom!

500

00:25:46 --> 00:25:47

Esplosione nucleare.

501

00:25:48 --> 00:25:52

Facciamo in modo che quelli di terza
prendano lo sciroppo del nonno

502

00:25:53 --> 00:25:54

e non si reggeranno in piedi.

503

00:25:59 --> 00:26:00

Scherzi, sì?

504

00:26:00 --> 00:26:02

No, sul serio.

505

00:26:02 --> 00:26:03
Pac, tu sei pazzo.

506

00:26:04 --> 00:26:07
Poi io voglio giocare pulito,
non voglio imbrogliare.

507

00:26:07 --> 00:26:10
Va beh, allora vuoi perdere
anche la sfida di basket?

508

00:26:10 --> 00:26:11
Perché "anche"?

509

00:26:11 --> 00:26:14
Perché la nostra scommessa
la perdi sicuro, bello mio.

510

00:26:14 --> 00:26:15
Ma va'.

511

00:26:16 --> 00:26:19
[Pietro] Giulio ha ragione.
Per battere Matteo serve un'impresa.

512

00:26:19 --> 00:26:21
Ma baciare Livia sarà ancora più dura.

513

00:26:23 --> 00:26:25
[Silverio] Ho fatto una ricerca
su un sito.

514

00:26:25 --> 00:26:28
Secondo me devi cercare
di molleggiare un po' di più,

515

00:26:28 --> 00:26:30
così darai più spinta col quadricipite.

516
00:26:30 --> 00:26:32
Sì, il quadricipite.

517
00:26:32 --> 00:26:34
- Oh!
- [Pietro] Buongiorno.

518
00:26:34 --> 00:26:35
Ci sai andare in bici?

519
00:26:36 --> 00:26:37
Sicuramente meglio di te.

520
00:26:38 --> 00:26:42
Lei ci sa andare eccome.
È quasi campionessa di triathlon.

521
00:26:44 --> 00:26:46
Se sei così brava,
perché non facciamo una gara?

522
00:26:46 --> 00:26:49
La smetti di sfidare tutti?
Che problemi hai?

523
00:26:49 --> 00:26:50
[Pietro] Che vuoi?

524
00:26:50 --> 00:26:52
Siete tu e il tuo ragazzo Matteo
che provocate.

525
00:26:52 --> 00:26:54
Ma sta' zitto.

526

00:27:00 --> 00:27:01
"Ma sta' zitto."

527

00:27:08 --> 00:27:09
[Giulio] Ci serve un saluto.

528

00:27:09 --> 00:27:11
Potremmo fare il gimme five.

529

00:27:11 --> 00:27:12
Sì, vai.

530

00:27:12 --> 00:27:17
Ancora meglio. E poi fai così, così...
e poi la fine è così.

531

00:27:18 --> 00:27:19
- Però...
- No, è troppo banale.

532

00:27:19 --> 00:27:21
- Infatti.
- [Michele] Ciao, ragazzi!

533

00:27:21 --> 00:27:22
Ho una sorpresa.

534

00:27:22 --> 00:27:23
- Ciao.
- Ciao, Miche'.

535

00:27:25 --> 00:27:26
Ho creato le divise.

536

00:27:29 --> 00:27:31

Spacca, no?

537

00:27:31 --> 00:27:32
[insieme] No.

538

00:27:33 --> 00:27:34
Ah.

539

00:27:35 --> 00:27:37
- Ciao, ragazzi.
- Ciao, Silve'! Ti piace?

540

00:27:38 --> 00:27:40
No, va beh... Miche', sono fichissime!

541

00:27:42 --> 00:27:46
Entrerei anche io in squadra,
se solo sapessi giocare a basket.

542

00:27:46 --> 00:27:48
- Silve'.
- Dimmi.

543

00:27:48 --> 00:27:52
Facciamo una cosa.
Tu concentrati sul tifo, ok?

544

00:27:53 --> 00:27:54
Sai cosa puoi fare?

545

00:27:54 --> 00:27:56
- Dimmi.
- Il capo tifoso.

546

00:27:56 --> 00:27:58
Sgravato! Cioè, bellissimo!

547

00:27:58 --> 00:28:00
Ho un'idea. Un coro.

548

00:28:00 --> 00:28:01
Possiamo fare tipo...

549

00:28:01 --> 00:28:05
[tifa] "Siamo venuti fin qua,
per vedere Pietro segna'!"

550

00:28:08 --> 00:28:10
- Bravo.
- Grazie.

551

00:28:10 --> 00:28:15
Sai, visto che sei il nostro capo tifoso,
hai un sacco di vantaggi.

552

00:28:16 --> 00:28:19
Guarda cos'hai vinto? Un muffin.

553

00:28:19 --> 00:28:22
L'ha fatto mia madre,
è così buono che non te lo scordi.

554

00:28:22 --> 00:28:24
Guarda, a me i muffin non piacciono.

555

00:28:24 --> 00:28:25
Ah.

556

00:28:25 --> 00:28:27
- Va beh, allora lo prendo io.
- Sì, vai.

557

00:28:28 --> 00:28:29

Grazie!

558

00:28:29 --> 00:28:31
[campanella suona]

559

00:28:33 --> 00:28:36
Pac, che è questa storia
che ti metti a regalare muffin?

560

00:28:36 --> 00:28:38
Ma non hai capito? È un test.

561

00:28:38 --> 00:28:40
Un test di cosa?

562

00:28:40 --> 00:28:44
È un test per capire la potenza di fuoco
dello sciroppo del nonno.

563

00:28:46 --> 00:28:48
Eh? Quindi...

564

00:28:52 --> 00:28:53
[Pietro ride]

565

00:28:53 --> 00:28:55
[prof] Il comparative è "worse",

566

00:28:55 --> 00:28:58
e superlative è "worst". Brava.

567

00:28:58 --> 00:29:00
[in inglese] Michele, vieni tu.

568

00:29:04 --> 00:29:05
[Michele geme]

569

00:29:06 --> 00:29:08
- [prof] Michele, tutto a posto?
- Yes.

570

00:29:09 --> 00:29:12
Sicuro? Perché ti vedo un po' sudato.

571

00:29:12 --> 00:29:14
Ma che fa effetto subito?

572

00:29:14 --> 00:29:16
Mi sa che ho esagerato
con l'ingrediente speciale.

573

00:29:17 --> 00:29:19
Ok, quindi l'aggettivo è "little",
abbiamo il comparative...

574

00:29:20 --> 00:29:21
[gemo]

575

00:29:21 --> 00:29:23
Michele.

576

00:29:24 --> 00:29:25
Sto bene.

577

00:29:26 --> 00:29:27
[gemo]

578

00:29:27 --> 00:29:29
Sorry, prof, non ce la faccio.

579

00:29:33 --> 00:29:35
[prof, in inglese] Silenzio, per favore.

580

00:29:38 --> 00:29:39
[Pietro] Ecco Livia.

581

00:29:40 --> 00:29:42
Poi a baciare Arianna
ci penserò più avanti.

582

00:29:42 --> 00:29:43
Ohi!

583

00:29:43 --> 00:29:44
[rumore di freni]

584

00:29:44 --> 00:29:45
Oh.

585

00:29:46 --> 00:29:49
Ti alleni tanto, ma sei veramente scarsa.

586

00:29:49 --> 00:29:53
- Non mi sto allenando.
- Sì. Potrei batterti anche ora.

587

00:29:54 --> 00:29:55
Facciamo...

588

00:29:56 --> 00:29:57
chi arriva in cima al belvedere?

589

00:29:59 --> 00:30:00
Ci sto.

590

00:30:01 --> 00:30:03
Però chi perde paga. Se vinco io,

591

00:30:04 --> 00:30:05
tu mi dai un bacio.

592

00:30:05 --> 00:30:06
[musica dolce]

593

00:30:08 --> 00:30:10
Che c'è? Qualche problema?

594

00:30:12 --> 00:30:13
Ah, ho capito.

595

00:30:14 --> 00:30:16
C'è Matteo, no?

596

00:30:21 --> 00:30:22
Va beh, dai, ci sto.

597

00:30:24 --> 00:30:25
Pronti, partenza, via.

598

00:30:25 --> 00:30:27
["Duemila Treni" di Nashley suona]

599

00:30:27 --> 00:30:29
♪ Ho perso almeno duemila treni ♪

600

00:30:29 --> 00:30:32
♪ Vedo nei tuoi occhi che mi menti ♪

601

00:30:32 --> 00:30:36
♪ Sono in equilibrio tra mille problemi
E cado se ci sei anche tu ♪

602

00:30:36 --> 00:30:40

♪ Ma, baby
Se di notte in giro non mi vedi ♪

603

00:30:40 --> 00:30:43

♪ Cercami anche dove non dovresti ♪

604

00:30:43 --> 00:30:47

♪ Io griderò forte se mi senti
E se mi senti, corri da me ♪

605

00:30:48 --> 00:30:50

♪ Uh-oh-oh-oh ♪

606

00:30:50 --> 00:30:56

♪ E se mi senti, corri da me, yeah, uh ♪

607

00:30:56 --> 00:30:58

♪ E se mi senti, corri da me ♪

608

00:31:00 --> 00:31:02

♪ E mentre tutti dormono
La città si spegne ♪

609

00:31:02 --> 00:31:05

♪ Io sto cercando un modo
Per andare senza far rumore ♪

610

00:31:05 --> 00:31:07

♪ Come fosse comodo
Restare sopra un filo ♪

611

00:31:07 --> 00:31:11

♪ Ed aspettare che si calmi il vento
Mentre tutto il resto vola via ♪

612

00:31:11 --> 00:31:12

♪ Ti prego, non farmi pressione ♪

613

00:31:12 --> 00:31:15

♪ Ho come l'impressione
Che il mio mondo non ha più un colore ♪

614

00:31:15 --> 00:31:18

♪ Solo bianco e nero
Si confonde con le tue parole ♪

615

00:31:18 --> 00:31:21

♪ Mentre mi addormento
E corri da me... ♪

616

00:31:23 --> 00:31:27

Hai perso.
Quindi ora devi pagare tu la scommessa.

617

00:31:28 --> 00:31:29

Ti devo dare un bacio?

618

00:31:30 --> 00:31:31

Molto divertente.

619

00:31:32 --> 00:31:32

E quindi?

620

00:31:33 --> 00:31:35

Come la pago questa scommessa?

621

00:31:36 --> 00:31:37

Beh, ancora non lo so.

622

00:31:38 --> 00:31:39

Ma ti farò sapere.

623

00:31:39 --> 00:31:43

♪ Ma, baby
Se di notte in giro non mi vedi ♪

624

00:31:43 --> 00:31:46

♪ Cercami anche dove non dovresti... ♪

625

00:31:47 --> 00:31:49

È solo questione di tempo.

626

00:31:50 --> 00:31:51

Prima o poi riesco a baciarla.

627

00:31:53 --> 00:31:55

[musica ritmata]

628

00:32:04 --> 00:32:07

[ragazza] Tutte le sfighe concentrate
in una giornata sola.

629

00:32:07 --> 00:32:08

Proprio oggi che ho il compito di inglese

630

00:32:09 --> 00:32:11

e non ho studiato niente,
prenderò un'altra insufficienza.

631

00:32:11 --> 00:32:14

Beh, Elisa, una in più, una in meno.

632

00:32:14 --> 00:32:17

[ironica] Ah ah! Divertente,
poi la senti tu mamma, vero?

633

00:32:17 --> 00:32:19

Ecco, a proposito, sai com'è, si arrabbia...

634

00:32:19 --> 00:32:22
Ho il letto che è un casino.
Me lo rifai tu, vero?

635
00:32:22 --> 00:32:23
- Ti prego!
- No, Elisa, guarda...

636
00:32:24 --> 00:32:25
Grazie, sis.

637
00:32:26 --> 00:32:28
Mai una volta che pensa alle cose da sola.

638
00:32:28 --> 00:32:30
Mia sorella, Elisa.

639
00:32:30 --> 00:32:33
L'unica cosa importante per lei è... Elisa.

640
00:32:34 --> 00:32:35
[donna] Elisa, ti devi sbrigare.

641
00:32:36 --> 00:32:38
Come pensi di arrivare
a Marina Grande in dieci minuti?

642
00:32:38 --> 00:32:41
Io non ti firmo
più nessuna giustificazione.

643
00:32:41 --> 00:32:43
Mamma mia, ragazze, che disastro.

644
00:32:43 --> 00:32:45
Dai una sistemata tu? Grazie, Livia.

645

00:32:45 --> 00:32:48
Vai, forza! Ciao.

646

00:32:49 --> 00:32:50
[sospira]

647

00:32:50 --> 00:32:53
Sì, ok, ci penso io.
Io che non do mai problemi.

648

00:32:53 --> 00:32:56
Io che cerco sempre
di fare la cosa giusta.

649

00:32:56 --> 00:32:57
Ma io in realtà cosa voglio?

650

00:33:15 --> 00:33:16
Meglio così, no?

651

00:33:17 --> 00:33:18
[suono di notifica]

652

00:33:24 --> 00:33:27
Eh, no, lo faccio ora. Speriamo bene.

653

00:33:27 --> 00:33:29
E... comunque, ci vediamo fuori scuola.

654

00:33:33 --> 00:33:35
Ansia. Devo beccare mamma
in un momento giusto.

655

00:33:40 --> 00:33:42
- [Livia] Ti volevo chiedere una cosa.
- Dimmi, amore.

656

00:33:42 --> 00:33:46
Sabato pomeriggio posso andare
al cinema di Marina Grande?

657

00:33:46 --> 00:33:47
[mamma] Mmh.

658

00:33:47 --> 00:33:51
Non lo so, ne devo parlare con papà.
Scusa, ma con chi?

659

00:33:51 --> 00:33:53
Eh, siamo io e Matteo.

660

00:33:53 --> 00:33:55
Ah, Matteo.

661

00:33:56 --> 00:33:58
A maggior ragione
ne devo parlare con papà.

662

00:33:58 --> 00:34:01
Sì, ma Elisa alla mia età ce la mandavate.

663

00:34:01 --> 00:34:03
Infatti hai visto com'è venuta su?

664

00:34:03 --> 00:34:05
Si è dimenticata pure la cartellina.

665

00:34:07 --> 00:34:10
- Tu non vai a scuola? È tardi!
- Sì, stavo andando.

666

00:34:14 --> 00:34:16

Va beh, quindi è un "no".

667

00:34:17 --> 00:34:18
Che hai fatto ai capelli?

668

00:34:19 --> 00:34:21
Fatti una bella coda ordinata,
così sei più bella.

669

00:34:22 --> 00:34:24
- Buona giornata. Ciao.
- Ciao.

670

00:34:28 --> 00:34:29
Ti pareva.

671

00:34:43 --> 00:34:46
[Livia] E adesso?
Che figura ci faccio con Matteo?

672

00:34:46 --> 00:34:50
Io sono stufo di essere sempre
quella che ubbidisce a mamma e papà,

673

00:34:50 --> 00:34:52
che va bene a scuola
e che non fa mai errori.

674

00:34:53 --> 00:34:56
Nessuno capisce che mi stanno stretti
i panni della brava ragazza?

675

00:34:57 --> 00:34:58
Miss Perfettina.

676

00:34:58 --> 00:35:01
Voglio solo un po' di libertà.

Chiedo troppo?

677

00:35:13 --> 00:35:14

- Ehi.
- Ehi.

678

00:35:15 --> 00:35:19

- Allora, che hanno detto i tuoi?
- Mia madre non mi lascia venire.

679

00:35:19 --> 00:35:22

Ok, come al solito. Ciao.

680

00:35:24 --> 00:35:26

[Livia] Lo sapevo,
Matteo c'è rimasto male.

681

00:35:26 --> 00:35:28

Va a finire che mi lascia.

682

00:35:28 --> 00:35:29

Ciao, ragazze.

683

00:35:30 --> 00:35:31

- Ehi.
- Ciao.

684

00:35:32 --> 00:35:35

Giulio ha scritto
"non classificata" sotto la mia foto.

685

00:35:35 --> 00:35:37

Adesso tutti mi prendono in giro.

686

00:35:37 --> 00:35:39

Certo che Pac
se la meriterebbe una bella punizione.

687

00:35:40 --> 00:35:43
No, ragazze,
lasciamo perdere, sono scemenze.

688

00:35:43 --> 00:35:45
- Sei dalla sua parte adesso?
- Io? Ma figurati.

689

00:35:46 --> 00:35:48
- [Monica] Ah, ecco.
- [Isabel] So cosa fare.

690

00:35:48 --> 00:35:51
È solo che mi servirebbe
l'aiuto di uno dei ragazzi.

691

00:35:51 --> 00:35:54
Se glielo chiediamo noi
sicuro non ci danno retta, però...

692

00:35:54 --> 00:35:56
Forse, se lo fai tu...

693

00:35:59 --> 00:36:00
Ma cosa vuole fare Isa?

694

00:36:03 --> 00:36:07
Beh, ci sarebbe Pietro,
che mi deve una specie di favore.

695

00:36:07 --> 00:36:10
[Livia] Ecco, mi sa tanto
che mi sto cacciando nei guai.

696

00:36:11 --> 00:36:12
[ride]

697

00:36:12 --> 00:36:15
[prof] Veloci! Dai.

698

00:36:15 --> 00:36:16
Stop!

699

00:36:16 --> 00:36:20
Andate a cambiarvi adesso,
senza fare casino, in ordine.

700

00:36:20 --> 00:36:22
Mi raccomando. Andiamo.

701

00:36:22 --> 00:36:24
[Livia] Pietro è in debito con me.

702

00:36:24 --> 00:36:27
Quindi, gli va o non gli va,
non può dirmi di no.

703

00:36:34 --> 00:36:36
[musica hip hop]

704

00:36:52 --> 00:36:54
[musica continua]

705

00:37:15 --> 00:37:19
[Livia] Lo stanno facendo davvero!
La vendetta di Isabel e Monica è riuscita.

706

00:37:19 --> 00:37:20
Stanno arrivando.

707

00:37:20 --> 00:37:22
[Livia] E un po' è anche merito mio.

708

00:37:22 --> 00:37:24
[musica trionfale ritmata]

709

00:37:35 --> 00:37:37
[musica continua]

710

00:37:46 --> 00:37:48
[Livia] Beh, ragazzi,
se volete riavere i vostri vestiti,

711

00:37:49 --> 00:37:50
dovete venirveli a prendere.

712

00:37:50 --> 00:37:52
Che ne dite di fare una bella passerella?

713

00:37:53 --> 00:37:55
Cioè? Dobbiamo sfilare?

714

00:37:56 --> 00:37:58
E va beh, che dobbiamo fare?

715

00:37:58 --> 00:38:00
Pietro ha ragione, no?

716

00:38:00 --> 00:38:02
Va beh, stiamo al gioco.

717

00:38:03 --> 00:38:06
Wow! Inizia il concorso di Mister 2D.

718

00:38:11 --> 00:38:13
[musica techno]

719

00:38:13 --> 00:38:14
[applaudono a ritmo]

720

00:38:19 --> 00:38:22
No, ragazze, partiamo malissimo. Tre.

721

00:38:24 --> 00:38:25
Chi va?

722

00:38:28 --> 00:38:29
[Monica] Ecco Daniele!

723

00:38:32 --> 00:38:33
Guardatelo!

724

00:38:36 --> 00:38:38
- E vai!
- No.

725

00:38:39 --> 00:38:41
[musica continua]

726

00:38:44 --> 00:38:45
Un bell'otto.

727

00:38:49 --> 00:38:51
Beh, ora vado volontario io.

728

00:39:03 --> 00:39:07
L'irresistibile Pietro,
in bermuda e calzini di spugna! Wow!

729

00:39:11 --> 00:39:13
[Monica] Pietro... Sei meno meno.

730

00:39:13 --> 00:39:16

- Sei meno meno?
- [Monica] Dai, Pietro.

731
00:39:16 --> 00:39:17
È di incoraggiamento!

732
00:39:20 --> 00:39:21
Ora sei contenta?

733
00:39:22 --> 00:39:23
Sì, dai.

734
00:39:25 --> 00:39:26
Il prossimo?

735
00:39:29 --> 00:39:32
- [Monica] Beh, Mirko...
- Salve, signorine.

736
00:39:33 --> 00:39:36
- La sufficienza, il voto della sobrietà.
- [Monica] Giusto quello.

737
00:39:36 --> 00:39:38
E quindi ora? Il Pac?

738
00:39:39 --> 00:39:40
[Monica] Oh.

739
00:39:41 --> 00:39:42
[tutte] Ooh!

740
00:39:46 --> 00:39:49
[Livia] Non mi divertivo così
da un sacco di tempo.

741

00:39:49 --> 00:39:52
Che figata. Altro che Miss Perfettina.

742
00:39:53 --> 00:39:55
[tutti] Ooh!

743
00:39:55 --> 00:39:56
Olé!

744
00:39:56 --> 00:39:57
[esultano]

745
00:39:58 --> 00:40:00
[ragazze ridono]

746
00:40:01 --> 00:40:03
Fammi indovinare, non classificato?

747
00:40:04 --> 00:40:05
Inclassificabile, Giulio.

748
00:40:06 --> 00:40:08
E i calzini bucati?

749
00:40:09 --> 00:40:10
Non ci siamo proprio.

750
00:40:10 --> 00:40:12
[ridono]

751
00:40:14 --> 00:40:17
Comunque, devo ammetterlo, bello scherzo.

752
00:40:18 --> 00:40:19
Brave.

753

00:40:21 --> 00:40:24

[Isabel] E quindi Mister 2D è...

754

00:40:24 --> 00:40:25

Silverio!

755

00:40:30 --> 00:40:33

[Livia] Ora ci penseranno due volte
prima di fare un'altra cavolata.

756

00:40:34 --> 00:40:36

Troppo forte Isa con le sue idee geniali.

757

00:40:36 --> 00:40:40

Un po' vorrei essere come lei,
riesce sempre a fare quello che vuole.

758

00:40:40 --> 00:40:41

[campanella suona]

759

00:40:43 --> 00:40:44

[ragazze ridono]

760

00:40:44 --> 00:40:46

- Comunque un'idea geniale.
- Visto?

761

00:40:47 --> 00:40:49

Il Pac se la meritava, una lezione.

762

00:40:49 --> 00:40:50

[Monica] Sì, infatti.

763

00:40:51 --> 00:40:53

Isa, hai visto il commento di Daniele?

764

00:40:53 --> 00:40:54
Secondo me, gli piaci.

765

00:40:54 --> 00:40:56
- Ma che dici?
- Guarda. Leggi anche tu.

766

00:40:57 --> 00:41:01
"La cosa migliore della sfilata?
Isa e il suo sorriso."

767

00:41:01 --> 00:41:01
[Monica] Visto?

768

00:41:02 --> 00:41:05
Visto che? È un commento normale.

769

00:41:05 --> 00:41:06
Ma come, normale?

770

00:41:06 --> 00:41:08
Ti ha anche messo un cuoricino.

771

00:41:09 --> 00:41:11
Ecco, Monica è andata in fissa.
E chi la ferma ora?

772

00:41:12 --> 00:41:13
In effetti...

773

00:41:14 --> 00:41:15
Daniele è carino.

774

00:41:17 --> 00:41:18
Ed è partita anche Isa, è la fine.

775

00:41:19 --> 00:41:20
Potrei darlo a lui, il primo bacio.

776

00:41:20 --> 00:41:22
Secondo me devi farti avanti.

777

00:41:22 --> 00:41:24
Aspetta. Daniele ti piace sì o no?

778

00:41:24 --> 00:41:26
[Isabel] Senti, tu non puoi capire.

779

00:41:26 --> 00:41:29
Non avere ancora dato
il primo bacio è bruttissimo.

780

00:41:29 --> 00:41:32
Guarda che io
il primo bacio l'ho dato da poco.

781

00:41:33 --> 00:41:34
Con Matteo.

782

00:41:34 --> 00:41:35
E poi a stampo.

783

00:41:36 --> 00:41:38
- Solo a stampo?
- Ma come, a stampo?

784

00:41:39 --> 00:41:41
Sì, cioè, a me limonare...

785

00:41:42 --> 00:41:43
fa strano.

786

00:41:44 --> 00:41:44
Strano?

787

00:41:46 --> 00:41:47
[Matteo] Livia!

788

00:41:48 --> 00:41:51
Beh, ragazze, io vado. Ci vediamo domani.

789

00:41:51 --> 00:41:52
[insieme] Ciao.

790

00:41:53 --> 00:41:55
Quanto non sopporto quando mi chiama così.

791

00:41:56 --> 00:41:58
Cos'è quel gesto con la mano? [ridacchia]

792

00:41:58 --> 00:42:00
Perché non riesco a dire di no a Matteo?

793

00:42:02 --> 00:42:03
- Ciao.
- Ciao.

794

00:42:03 --> 00:42:05
Chissà cosa ci trova in Matteo.

795

00:42:06 --> 00:42:08
Non l'ho ancora capito, sinceramente.

796

00:42:08 --> 00:42:09
[Livia] Altro che primo bacio.

797

00:42:09 --> 00:42:12

Stare insieme a qualcuno
non vuol dire solo baciarsi.

798

00:42:12 --> 00:42:13
Ci sono tante altre cose.

799

00:42:15 --> 00:42:17
Per fortuna, c'è il triathlon.

800

00:42:17 --> 00:42:20
Nuoto, bici e corsa. Tutti di fila.
Ma che figata è?

801

00:42:20 --> 00:42:23
Brava, Lucy, sei stata velocissima.
Hai superato Livia.

802

00:42:28 --> 00:42:29
Che galline.

803

00:42:30 --> 00:42:32
- Stanca?
- Sì, devo migliorare.

804

00:42:32 --> 00:42:34
Hai visto? Mi ha superata all'ultimo.

805

00:42:35 --> 00:42:37
Ci tengo ad arrivare in finale.
Sono carica per vincere.

806

00:42:37 --> 00:42:41
Bene. Senti, vado con Damiano
a vedere qualche scarpa da basket.

807

00:42:41 --> 00:42:42
Ci vediamo dopo, sì?

808

00:42:46 --> 00:42:48

[Livia] A volte,
mi vengono dei dubbi su Matteo.

809

00:42:53 --> 00:42:55

Facciamo così poche cose insieme.

810

00:42:56 --> 00:42:57

Siamo così diversi.

811

00:42:58 --> 00:43:00

Ma ci vogliamo davvero bene? Oppure no?

812

00:43:00 --> 00:43:02

[musica ritmata]

813

00:43:12 --> 00:43:15

[Livia] Basta, Livia.
Devi smetterla di pensare negativo.

814

00:43:19 --> 00:43:20

Ma quello è Pietro?

815

00:43:22 --> 00:43:24

Faccio finta di nulla o vado da lui?

816

00:43:25 --> 00:43:28

Non l'ho nemmeno ringraziato
per l'aiuto di oggi.

817

00:43:44 --> 00:43:45

Ti piace?

818

00:43:48 --> 00:43:50

Sai che ti possono sospendere per questo?

819

00:43:51 --> 00:43:53

Lo so. Però non mi hai detto se ti piace.

820

00:43:55 --> 00:43:56

Non lo so, che significa?

821

00:43:58 --> 00:44:00

Significa che la chiusura della scuola non mi va giù.

822

00:44:01 --> 00:44:03

Ancora? Perché non ti rassegni?

823

00:44:05 --> 00:44:07

Forse perché non sono un bravo ragazzo.

824

00:44:08 --> 00:44:09

Secondo me sì, invece.

825

00:44:12 --> 00:44:15

Oddio, perché ho detto questa cosa?

826

00:44:19 --> 00:44:20

Vuoi provare?

827

00:44:20 --> 00:44:22

Stai scherzando?

828

00:44:22 --> 00:44:25

Non so, se non ti piace il messaggio, lo possiamo cambiare.

829

00:44:26 --> 00:44:28

Prendila più come espressione artistica.

830

00:44:30 --> 00:44:33
Possiamo scrivere "love"
al posto di "students".

831

00:44:33 --> 00:44:35
- Tu scriveresti "amore"?
- Sì.

832

00:44:36 --> 00:44:39
Comunque non è per il messaggio,
è che è proprio una cosa...

833

00:44:39 --> 00:44:40
Divertente?

834

00:44:40 --> 00:44:42
Vietata.

835

00:44:43 --> 00:44:46
Dimenticavo che Miss Perfettina
certe cose non le può fare.

836

00:44:46 --> 00:44:48
Faccio finta di non aver sentito.

837

00:44:49 --> 00:44:50
E di non aver visto.

838

00:44:55 --> 00:44:58
La verità? È che vorrei farlo tantissimo.

839

00:44:58 --> 00:44:59
Invece...

840

00:45:03 --> 00:45:04
Ciao, eh!

841
00:45:05 --> 00:45:06
[Livia] E invece...

842
00:45:07 --> 00:45:08
E invece non ci riesco.

843
00:45:15 --> 00:45:17
[musica ritmata]

844
00:45:22 --> 00:45:25
[Livia] Pietro oggi è l'eroe della scuola.

845
00:45:25 --> 00:45:26
Lo sanno tutti che è stato lui.

846
00:45:27 --> 00:45:28
Prevedo grossi guai.

847
00:45:30 --> 00:45:31
[Giulio] Pietro!

848
00:45:31 --> 00:45:32
Guarda.

849
00:45:35 --> 00:45:37
Guarda i commenti delle ragazze.

850
00:45:37 --> 00:45:39
- Tu sei un grande.
- Io? Perché io?

851
00:45:40 --> 00:45:41
Ma finiscila!

852

00:45:41 --> 00:45:42
Ehi, pidocchio.

853
00:45:42 --> 00:45:44
Si dice
che quella schifezza l'hai fatta tu.

854
00:45:45 --> 00:45:47
Quindi non sei scarso solo a basket.

855
00:45:47 --> 00:45:50
Ieri vi ho visti al campetto
e mi sono divertito un sacco.

856
00:45:50 --> 00:45:51
La partita finirà...

857
00:45:51 --> 00:45:52
cento a zero.

858
00:45:53 --> 00:45:54
Sfigati.

859
00:45:56 --> 00:45:58
[Livia] Che gli hai detto?

860
00:45:59 --> 00:46:01
Gli ho fatto i complimenti per il basket.

861
00:46:01 --> 00:46:02
Che bastardo.

862
00:46:03 --> 00:46:06
Sai, Pac? Non avevi tutti i torti.

863
00:46:07 --> 00:46:09

Sull'usare quella roba di tuo nonno.

864

00:46:10 --> 00:46:11
Lo sciroppo del nonno?

865

00:46:11 --> 00:46:13
- Sì.
- E vai!

866

00:46:13 --> 00:46:15
Lo sapevo
che alla fine ci arrivavi pure tu.

867

00:46:15 --> 00:46:16
Dai, andiamo.

868

00:46:18 --> 00:46:19
[campanella suona]

869

00:46:20 --> 00:46:24
[prof] Allora, ragazzi, oggi parliamo
della Rivoluzione Industriale.

870

00:46:25 --> 00:46:29
Un periodo storico che attraversò
l'Inghilterra dalla fine del 1700

871

00:46:30 --> 00:46:32
fino alla prima metà del 1800.

872

00:46:32 --> 00:46:33
[bussano alla porta]

873

00:46:33 --> 00:46:34
Avanti.

874

00:46:35 --> 00:46:38
- Buongiorno.
- [tutti] Buongiorno.

875
00:46:38 --> 00:46:41
Scusa, Gabriella. Ho appena visto
il preside al piano di sotto.

876
00:46:42 --> 00:46:43
Vuole vedere Maggi.

877
00:46:47 --> 00:46:48
- Ora?
- [donna] Sì.

878
00:46:48 --> 00:46:50
È venuto apposta dalla sede centrale.

879
00:46:52 --> 00:46:54
- Vai, Pietro.
- [Livia] Che vi avevo detto?

880
00:46:56 --> 00:46:58
[musica carica di tensione]

881
00:47:01 --> 00:47:03
- [colpi sulla cattedra]
- [prof] Fate silenzio?

882
00:47:05 --> 00:47:07
Allora, torniamo a noi, Isabel.

883
00:47:08 --> 00:47:12
Ecco, qualcuno l'ha visto sicuro.
Io ero lì con lui e non ho detto niente.

884
00:47:12 --> 00:47:14

Quindi se la prenderanno anche con me.

885

00:47:15 --> 00:47:17

Ho capito, ma mica potevo fare la spia?

886

00:47:23 --> 00:47:24

Vieni, Pietro.

887

00:47:26 --> 00:47:26

Chiudi la porta.

888

00:47:33 --> 00:47:37

Allora, tra qualche mese qui
ci saranno i nuovi uffici del comune.

889

00:47:37 --> 00:47:39

E io avevo chiesto una cortesia,

890

00:47:39 --> 00:47:41

che era quella di non fare danni.

891

00:47:43 --> 00:47:45

E questo è il risultato.

892

00:47:46 --> 00:47:50

E io mi chiedo perché quando succedono
queste cose, ci sei sempre di mezzo tu?

893

00:47:53 --> 00:47:57

Io volevo dare
un po' più di colore ai muri.

894

00:47:57 --> 00:48:00

Giusto. Quindi tu l'hai fatto
per il decoro scolastico.

895

00:48:00 --> 00:48:01
Eh, certo.

896
00:48:02 --> 00:48:05
Allora, visto che sei
così attento alla comunità,

897
00:48:06 --> 00:48:07
questo muro va ripulito.

898
00:48:07 --> 00:48:09
Tutto. Oggi pomeriggio.

899
00:48:10 --> 00:48:13
E nel frattempo ti metto
una bella nota disciplinare. Eh?

900
00:48:15 --> 00:48:15
Peccato.

901
00:48:16 --> 00:48:17
[sussurra] Peccato.

902
00:48:18 --> 00:48:20
Vai, devo avvisare i tuoi genitori.

903
00:48:21 --> 00:48:22
- Grazie.
- Prego.

904
00:48:23 --> 00:48:24
[musica malinconica]

905
00:48:44 --> 00:48:47
[Livia] A Pietro poteva andare
molto peggio che beccarsi solo una nota.

906

00:48:47 --> 00:48:50

Un po' lo ammiro,
ha fatto una cosa in cui credeva.

907

00:48:51 --> 00:48:53

Se lo facessi io,
mia madre mi ribalterebbe.

908

00:48:54 --> 00:48:55

Ehi, Livia!

909

00:48:57 --> 00:48:57

Ehi.

910

00:48:58 --> 00:48:59

Sei venuta a trovarmi?

911

00:49:00 --> 00:49:03

- No.
- E allora che ci fai lì?

912

00:49:05 --> 00:49:06

È che stavo...

913

00:49:07 --> 00:49:08

Dai, vieni.

914

00:49:10 --> 00:49:11

Dai, dammi una mano!

915

00:49:18 --> 00:49:20

Un po' più forte, dai.

916

00:49:26 --> 00:49:27

Ehi...

917

00:49:27 --> 00:49:29
Matteo lo sa che sei qui?

918

00:49:29 --> 00:49:31
- Ad aiutarti a pulire?
- Sì.

919

00:49:32 --> 00:49:34
No. Mica gli dico tutto.

920

00:49:34 --> 00:49:37
Ah! Allora non sei proprio
la ragazza perfetta.

921

00:49:38 --> 00:49:39
Ma smettila.

922

00:49:40 --> 00:49:42
Ehi, smettila.

923

00:49:43 --> 00:49:44
No!

924

00:49:58 --> 00:49:59
Che fai, ti avvicini?

925

00:50:00 --> 00:50:01
Guarda che ti sei avvicinata tu.

926

00:50:02 --> 00:50:03
E poi cos'è?

927

00:50:03 --> 00:50:05
Una come te non può baciare uno come me?

928

00:50:07 --> 00:50:10
È un teppista presuntuoso.
Lui non mi piace. Zero!

929
00:50:15 --> 00:50:16
Oh! Dove vai?

930
00:50:18 --> 00:50:19
Livia!

931
00:50:19 --> 00:50:21
[musica hip hop]

932
00:50:38 --> 00:50:40
["Isole" di Tancredi suona]

933
00:50:40 --> 00:50:41
♪ Uoh-oh ♪

934
00:50:42 --> 00:50:43
♪ Uoh-oh ♪

935
00:50:44 --> 00:50:46
♪ Uoh-oh ♪

936
00:50:47 --> 00:50:50
♪ Ti conosco da una vita
Dalla terza elementare ♪

937
00:50:50 --> 00:50:52
♪ Io sempre in ritardo
Tu invece sempre puntuale ♪

938
00:50:52 --> 00:50:55
♪ Sotto a un temporale
Sopra a un regionale ♪

939

00:50:55 --> 00:50:57
♪ Pensare che andrai all'estero
Ammetto che mi fa male ♪

940

00:50:57 --> 00:51:00
♪ So che mi starai vicino
Quando avremo tutti contro ♪

941

00:51:00 --> 00:51:02
♪ Che non mi crederai se ti dirò
Che è tutto a posto ♪

942

00:51:02 --> 00:51:05
♪ C'è un botto di sangue
Non è scritto con l'inchiostro ♪

943

00:51:06 --> 00:51:07
♪ Ti voglio bene ♪

944

00:51:08 --> 00:51:12
♪ Ahi, ahi, ahi
L'ho capito solo ora che ♪

945

00:51:12 --> 00:51:14
♪ Ti chiedo come stai
Cosa fai, dove vai ♪

946

00:51:15 --> 00:51:18
♪ Perché ho sempre paura
Di parlarti di me ♪

947

00:51:19 --> 00:51:20
♪ Di fidarmi di te ♪

948

00:51:21 --> 00:51:24
♪ Di sognare per vivere, vivere ♪

949

00:51:24 --> 00:51:26

♪ Siamo come due isole, isole ♪

950

00:51:26 --> 00:51:28

♪ Ma ti parlo di me ♪

951

00:51:29 --> 00:51:31

♪ E mi fido di te ♪

952

00:51:31 --> 00:51:36

♪ Pensavamo che fosse impossibile
Fare unire due isole, isole ♪

953

00:51:36 --> 00:51:38

♪ Ma ti parlo di me ♪

954

00:51:39 --> 00:51:40

♪ E mi fido di te ♪

955

00:51:41 --> 00:51:46

♪ Pensavamo che fosse impossibile
Fare unire due isole, isole ♪

956

00:51:46 --> 00:51:48

♪ Siamo solo isole ♪

957

00:51:51 --> 00:51:53

♪ Siamo solo isole ♪

958

00:51:56 --> 00:51:57

♪ Isole ♪

DIARI



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

DIARIES